

出國報告（出國類別：開會）

參加2019年第85屆國際圖書館協會 聯盟(IFLA)會議暨圖書館參訪報告

服務機關：國立臺灣圖書館

姓名職稱：程藍萱編輯

派赴國家：希臘

出國期間：108年8月23日~9月1日

報告日期：108年11月6日

摘要

國際圖書館協會聯盟（International of Federation of Library Associations and Institutions, IFLA）係一個由全世界圖書館、資訊服務機構、圖書館協會和資訊協會等組成的國際專業團體，1927年成立，在全球140多個國家擁有1,400多名會員；它是聯合國圖書館協會、學會共同組成的一個機構，是世界圖書館界最具權威、最有影響力的非政府專業性國際組織。

2019年「世界圖書館資訊大會：第85屆國際圖書館協會聯盟會議及委員會」（World Library and Information Congress: the 85th IFLA General Conference and Council，簡稱WLIC）聯盟大會，在希臘雅典（Athens, Greece）的Megaron雅典國際會議中心（Megaron Athens International Conference Center）舉行，會期從2019年8月24日至8月30日。本年度會議主題為「圖書館：以對話創造改變（Libraries: dialogue for change）」，約計超過278 場次、500 餘位講者以及 3,626 位來自 140 個國家的圖書資訊相關專業人士，參與大會各項專題報告、海報展示、大會活動及商展等活動。國立臺灣圖書館由程藍萱編輯代表出席與會，目的為獲取圖書館最新發展趨勢、進行國際交流、參訪雅典圖書館與博物館，以增進專業知能，同時行銷國立臺灣圖書館。

目次

壹、目的.....	1
貳、2019 IFLA 會議簡介.....	1
參、過程.....	3
一、開幕式及講座.....	3
二、海報展及設備展.....	6
三、參訪圖書館及博物館.....	8
肆、心得及建議.....	18
附錄	

壹、目的

國際圖書館協會聯盟（International Federation of Library Associations and Institutions, IFLA）係一個由全世界圖書館、資訊服務機構、圖書館協會和資訊協會等組成的國際專業團體，1927年成立，在全球140多個國家擁有1,400多名會員。聯盟每年辦理年會向會員報告聯盟組織年度推動的重要工作及發展、辦理學術會議促進專業議題之討論與全球會員之交流，今（108）年為第85屆。

國立臺灣圖書館（以下簡稱本館）自 2012年以來，每年派員出席國際圖書館協會聯盟會議。本次出席會議之目的為：（一）參與各項專題研討會議，了解國際圖書資訊界發展趨勢、增長專業知能，或可引進各項服務或技術加以應用；（二）參觀海報展及設備展，了解國際圖書館最新推廣的作法及成果，並藉由國際交流行銷本館；（三）參訪雅典市立圖書館總館、雅典大學哲學圖書館、希臘國家圖書館新館、雅典嬰幼兒圖書館、衛城博物館等，回臺於館內同仁分享見聞，並作為業務改進之參考。

貳、2019 IFLA 會議簡介

2019 IFLA「世界圖書館與資訊大會：第85屆國際圖書館協會聯盟會議及委員會」(World Library and Information Congress: the 85nd IFLA General Conference and Assembly，簡稱 WLIC) 在希臘雅典（Athens, Greece）的Megaron 雅典國際會議中心（Megaron Athens International Conference Center）舉行，會期從2019年8月24日至8月30日。



本年度會議主題為「圖書館：以對話創造改變(Libraries: dialogue for change)」，約計超過 278 場次、500 餘位講者以及 3,626 位來自 140 個國家的圖書資訊界相關專業人士參與。此次會議內容包括圖書館最新發展相關議題之專題演講、論文發表、興趣小組、海報展、專業委員會議等，另有大型商展、圖書館參訪、文化之夜等交流觀摩活動。

雅典作為歐洲歷史的發源地，素有「西方文明搖籃」與民主發源地之美譽，對閱讀文化與圖書的推廣成就斐然，並於2018年獲得聯合國教科文組織「世界閱讀城市」之殊榮。雅典豐富的文化基礎和主辦國際活動的經驗也讓本屆年會順利舉行。

今年臺灣各類型圖書館同道共24人參加，由國家圖書館曾淑賢館長擔任團長、臺北醫學大學圖書館邱子恒館長擔任副團長，本團共發表海報12篇、論文3篇(如附錄二)，國立臺灣圖書館今年由程藍萱編輯代表出席，參加年會各項專題講座、海報展覽、商展等，藉以了解國際圖書館發展趨勢。在圖書館參訪方面，除了大會安排的圖書館參訪活動，以及中華民國圖書館學會的參訪行程，另外加上自行前往的參觀行程，共計了參訪雅典市立圖書館總館、雅典市立兒童圖書館、雅典大學哲學圖書館、國家圖書館新館、Piraeus市政圖書館、雅典嬰幼兒圖書館、國家考古博物館、新衛城博物館等，以下簡要說明參與過程。

參、過程

本次出國行程安排十分充實，除了主要參加年會活動及參訪行程，也由國家圖書館安排與國際圖書館協會聯盟主席Glòria Pérez-Salmerón會談，和臺灣駐希臘代表郭時南大使夫婦進行晚宴交流等。年會期間包括文化之夜、OCLC晚宴、開閉幕式等活動接連不斷，以下即以「開幕式及講座」、「海報展及設備展」及「參訪圖書館及博物館」等三大項說明出國過程。



一、開幕式及講座

(一) 開幕式

呼應本屆年會主題「圖書館：以對話創造改變（Libraries: dialogue for change）」，2019IFLA WLIC的開幕式不同以往，以個人演講開場，而是由希臘全國委員會聯席主席Alexandra Papazoglou和Filippos Tsimpoglou博士進行實際對話，他們幫助定義了今年年會主題，並討論及檢視圖書館在社會中作為改變推動者的可能性。大會主席Glòria Pérez-Salmerón也在開幕式演說上強調，她在擔任會長期間，透過國際圖聯（IFLA）和全球圖書館員的工作，幫助世界展開了對話，產生推動變革的動力，並藉此改變了社會環境。「對話」能夠打破圖書館孤島的形式，與各種不同可持續發展的目標合作，並透過這些目標來改變圖書館及其服務的社會，以全球的視野更新

自己的思維方式。透過不斷的對話，更能奠定社會發展的穩固基礎。

希臘教育和宗教事務部副部長Sofia Zacharak也致詞歡迎世界各地的圖書館員來到雅典參與這次盛會。她說，希臘公民將圖書館視為知識，訊息和靈感的重要聚會場所。緊接著大會以戲劇、音樂、舞蹈等精彩表演，吸引與會者的目光，表演主題緊扣著「過去與現在的對話」，強調希臘悠久的歷史及本屆大會主題。最後來自希臘多個地區的傳統希臘民間舞蹈也同樣地驚豔全場，讓人感受到希臘的歷史文化的魅力。

	
<p>希臘全國委員會聯席主席Alexandra Papazoglou和Filippos Tsimpoglou博士進行實際對話</p>	<p>大會主席Glòria Pérez-Salmerón進行開幕式演說</p>
	
<p>秘書長General Gerald Leitner致詞</p>	<p>希臘教育和宗教事務部副部長Sofia Zacharak致詞歡迎</p>

	
<p>「過去與現在的對話」表演</p>	<p>傳統希臘民間舞蹈表演</p>

(二) IFLA President's Session

本屆主席會議主題以「Inspiring, Engaging, Enabling, and Connecting the Motors of Change」為題，替「以對話創造改變」的目標實現提供框架。為了充分地發揮圖書館作為改變力的潛能，需要改變圖書館員的工作方式以及思維模式。主席Mrs. Glòria Pérez-Salmerón在她最後一屆主席座談中，選出多位她在擔任主席期間共事的人，分享多個鼓舞人心的「對話」。

講座分為3組，共12位來自世界各國且經驗豐富的演講者，分享他們所學到的知識。第1組主題為「打破孤島問題」，第2組主題為「實現可持續發展目標的對話」，第3組為「建立全球化視野的對話」。藉由小組對話從而反思我們如何共同朝這個目標前進，以建立一個強大的圖書館領域。

	
<p>Mrs. Glòria Pérez-Salmerón在主席座談中開場</p>	<p>第1組的3位講者Pai Lorin、Poulin Sonia、Torrens Antoin和主持人Vicki McDonald</p>

二、海報展及設備展

每年年會均集結來自世界各地圖書館館員，相互交流可了解全球圖書館服務趨勢。圖書館相關之軟硬體設備越趨進步，於展覽會場中亦有廠商參展，雖然今年參展廠商較少，但展示出針對新世代圖書館發展的新設備及資料庫，為圖書館在推展業務時的助力。

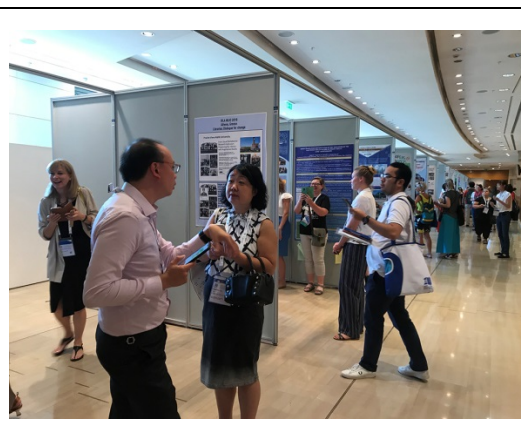


在海報展方面，2019年參展海報共有198張，臺灣參加海報計有13張，為歷年最多張。由各海報設計中可知圖書館服務樣貌多樣化，如捷克圖書館將世界閱讀日設計為安德森之夜，每年為夜晚選擇一個不同的主題，包括讀書，戲劇表演，種童話故事樹和無數其他活動；芬蘭的奧盧市圖書館設計Book Metro，利用地鐵連結各個分館，創造閱讀與旅行的有趣方式；馬來西亞檳城州立圖書館持續製作兒童點字書，提供給州內各個圖書館。

2019最佳海報獎，由立陶宛國家圖書館「每一次良好的適應也是一項創新」(Every good adaptation is also an innovation)獲得。立陶宛國家圖書館今年成立100周年，是歷史悠久的圖書館，為結合傳統圖書館和新興技術，2017年規劃成立創客區域(Makerspace)，成功吸引新的圖書館使用者，也同時加強圖書館與社區連結。3年內約1萬名讀者使用了這項服務，並藉此塑造了全新的圖書館功能。



館員們利用海報展期間相互交流



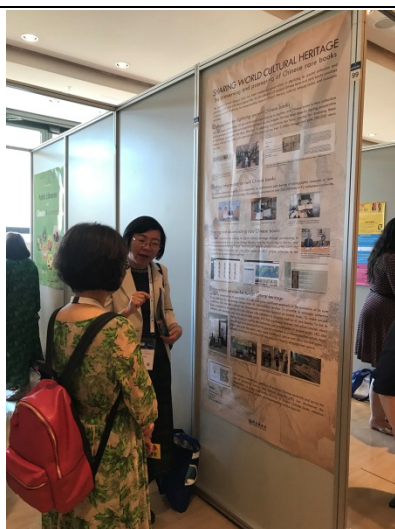
本次海報參展者眾多，現場十分熱鬧


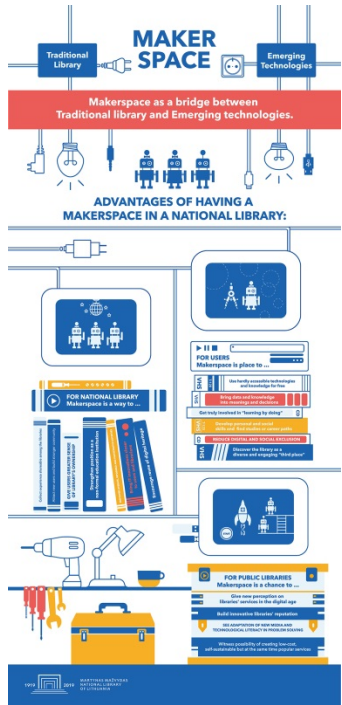


檳城州立圖書館海報，持續製作兒童點字書，主題為「閱讀更容易」(Read too easy)



本次海報均十分吸睛，筆者與馬來西亞圖書館館員合影，其海報主題為「圖書館的想像力……帶您無處不在」(Imagination in library...takes you everywhere y)



<p>國家圖書館曾淑賢館長為展出海報解說</p>	<p>本次海報展第2名海報，主題為 Library makeover: The sanctuary of the mind</p>
	
<p>捷克圖書館的海報主題：「安德森之夜」(The Night with Mr. Andersen)</p>	<p>2019 最佳海報獎：立陶宛國家圖書館「每一次良好的適應也是一項創新」(Every good adaptation is also an innovation)</p>

三、參訪圖書館及博物館

雅典為古文明重鎮，境內特色圖書館雲集，此行參訪安排了多處參觀行程，共計了參訪雅典市立圖書館總館、雅典市立兒童圖書館、雅典大學哲學圖書館、國家圖書館新館、Pireaus市政圖書館、雅典嬰幼兒圖書館、國家考古博物館、新衛城博物館等，以下列舉較具特色之圖書館及博物館分述之：

(一) 雅典市立圖書館總館 Central Municipal Library of OPANDDA

雅典市立圖書館是希臘最古老的圖書館之一。它由市長 Anargyros Petrakis於1835年建立，如今位於Larissis站Domokou街2號的一棟傳統建築中，這棟建築建於1932年，二戰時是德軍指揮部，

所以空間使用上有諸多限制。圖書館館藏6.5萬冊圖書，期刊、報紙、年曆共8.5萬冊，還有許多珍貴社論資料、1852年至1999年的報紙檔案、1849年至今的900種期刊、1833年至2007年的檔案文件及與雅典歷史有關的攝影資料。館內設有70個閱覽座位，每年到館讀者1.5萬，一次只能借2本書，借期為15天，可續借一週。擁有6個分館的雅典市圖則為奠基民眾閱讀基礎，發展文化的重要推手。

	
<p>雅典市立圖書館總館外觀大門</p>	<p>館內蒐藏許多二戰後關於雅典的明信片</p>
	
<p>書庫閉架管理，需填申請單由館員取書</p>	<p>為節省電費部分區域長年不開燈，館員也都以手電筒照光取書</p>



(二) 雅典大學哲學圖書館 National and Kapodistrian University of Athens / Library of the School of Philosophy

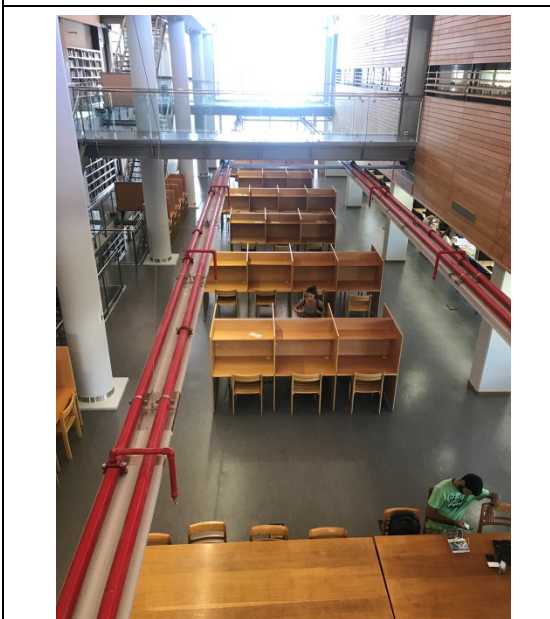
雅典大學成立於1837年，是希臘歷史最悠久的大學，也是希臘第一所國立大學。本次參觀該校於2019年1月14日新建開放的哲學圖書館，由Iro Frantzi主任及英文館員Gerasimos Tourkogiannis為臺灣參訪團進行介紹，該館整合雅典大學13系所圖書館，包括教育學院圖書館、衛生科學學院圖書館、體育與體育科學學院圖書館、神學院的圖書館、理學院的圖書館、法學院圖書館、經濟與政治科學學院圖書館、哲學學院圖書館及圖書館計算機中心。圖書館占地7500平方公尺，屋頂設計為一本打開的書，館藏50萬冊書籍，包括2.5萬冊善本書籍和16世紀的手稿，另其中有7萬冊複本藏於舊館舍可供使用。除圖書外，配合各個系所特色，還有科學期刊的收藏（3,800種刊物）以及大量視聽材料（主要為音樂）。



圖書館屋頂設計為一本打開的書



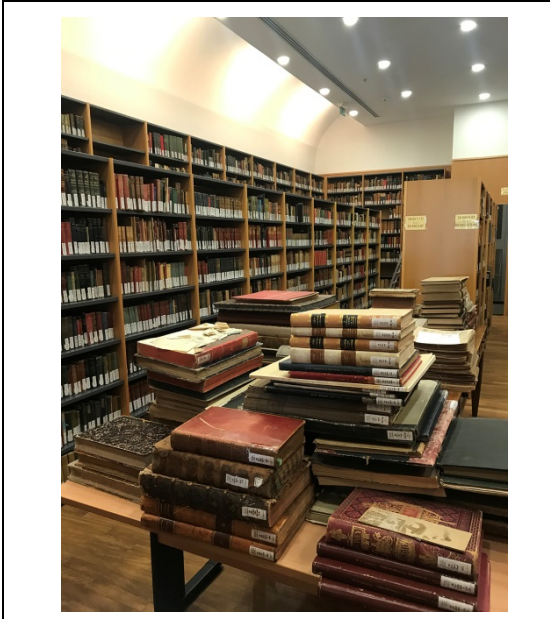
研究室採沒有門的設計，方便管理



閱覽區座位充足



書庫區



善本書庫



館藏珍貴16世紀舊籍

(三) 國家圖書館（新館） National Library of Greece

希臘國家圖書館舊館位於雅典市中心，由丹麥的建築師 Baron Theophil von Hansen於1832年設計建造完成，為新古典主義三部曲的建築之一。因舊館空間不足，於2018年搬遷至新館。新館位於於斯塔夫羅斯·尼亞爾霍斯基金會文化中心(Stavros Niarchos Foundation Cultural Center)，由Stavros Niarchos基金會與希臘政府共同出資約6.5億歐元，請義大利建築師Renzo Piano（RPBW建築事務所）設計，從設計發想到施工建設前後總共花費了八年的時間，於2018年完工落成這處腹地廣達20公頃，包含國家圖書館與國立歌劇院的文化新據點。圖書館的綠色屋頂種植地中海植物，建築外牆以玻璃帷幕設計，擁有360度的雅典及海洋景景觀，並獲得希臘第一個LEED白金環保認證的殊榮，圖書館定位為不僅是學習及傳承文化的場所，也是市民休閒聚會分享文化的場所。

本次參訪由該館參考館員Gregory Chrysostomidis先生詳細的解說導覽，並且帶領我們參觀許多尚未對外開放之區域。希臘國家圖書館在建造之初即規畫了許多空間為之後陸續開放使用，一方面可容納逐漸擴充的館藏，一方面可彈性調整空間使用方式。令人印象深刻的是該館提供許多民眾自由使用的空間，設有舒適的座位及充電座，也可於館內飲食，館內不但有鋼琴、鼓等各式樂器，還有完備的錄音間供讀者免費使用，對雅典市民提供了完善服務。



希臘國家圖書館外觀



圖書修復中心設備齊全



尚未開放的閱覽區域



閉架書庫區，不開放民眾進入



像山坡一樣的兒童閱覽區域

	
<p>館員正在進行數位化作業</p>	<p>館內設有多個音樂室，免費提供民眾使用</p>
	
<p>電腦教室免費開放民眾使用</p>	<p>座位十分舒適的閱覽區域</p>
	
<p>期刊區及櫃檯館員</p>	<p>臺灣參訪團與希臘國家圖書館館長合影</p>

(四) 雅典嬰幼兒圖書館 Infant-Toddler Library of Athens

雅典嬰幼兒圖書館位於兒童與文化公園（前身為KAPAPS），是

希臘第一個專門為嬰幼兒設計的圖書館，於2016年開館營運。圖書館約40坪，分為兩個區域，為0-3歲及3-6歲兩個不同年齡階段的兒童提供不同服務，為了需要家人陪伴的0-3歲嬰兒，館方營造育兒友善設備，包括溫奶器、哺乳椅、嬰兒餐椅及餐具等，方便嬰兒與其家人在館內能舒適的享受閱讀；針對3-6歲兒童則有多款桌遊及玩具，館內也規劃可提供表演活動的小禮堂和說故事的空間，亦有木製玩具與希臘和外語圖書。

	
<p>雅典市立嬰幼兒圖書館大門入口</p>	<p>0-3歲嬰兒閱讀區地上鋪設軟墊，幼兒可在上面爬行</p>
	
<p>書架符合幼兒身高，方便幼兒自行拿取</p>	<p>館方不定時舉辦多樣閱讀活動的空間</p>



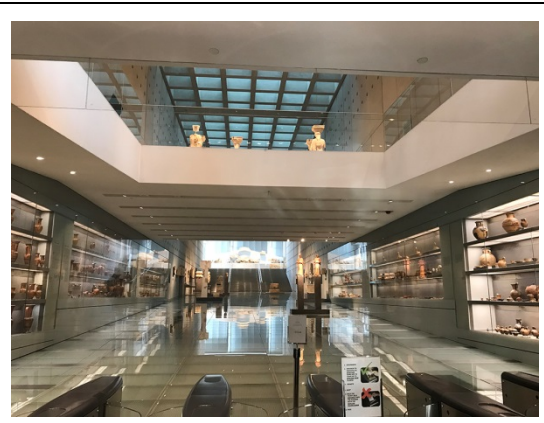
(五) 衛城博物館（新館）Acropolis Museum

2009年正式對外開放的衛城博物館，1976年始籌建，經歷數次競圖、開工後挖掘到考古遺跡，耗時30年。該館位於雅典衛城遺跡的山腳下，整個展館內部結構與帕特農神廟的內殿完全相同，外部採用大量玻璃帷幕，引進柔和的自然光線透過特製玻璃，均勻投射至展場，設計師利用自然光凸顯了展場中雕塑品的質樸感。現代感的空間設計結合古老的藝術文物，使人彷彿置身於時空走廊，在古老與現代之間徘徊。參觀者還可透過走廊旁的玻璃欣賞帕德嫩神廟以及雅典全城風貌。

衛城博物館收藏雅典衛城文物；包括史前時代到古希臘和古羅馬各時期的雕塑、瓷器、青銅器和古幣等，約有4000件展品。由於展品十分具有文化意涵及歷史特色，博物館利用館藏開發了許多商品，看中觀光客消費能力強，商品也走高級精緻路線，包括飾品、絲巾、瓷器、皮件及藝術複製品，較特別的包括嬰幼兒圍兜及服飾等。博物館也於1樓及2樓設有商品販售區，旁邊同時結合咖啡輕食區，供遊客休息消費。



衛城博物館建築物外觀及入口處



進入驗票口後長廊，兩側及展示珍貴陶器



建築物的玻璃帷幕引進自然光



3樓有絕佳視野，可欣賞衛城之美



館內設有兩處博物館商品販售處，商品精緻售價高



地下一樓為考古遺跡展示



館內由廠商贊助播放博物館介紹影片



館內設有閱讀休息空間

肆、心得及建議

參與國際會議是與國際接軌最直接的途徑之一，在參與會議的過程中，除了參與者本身的專業知識得以獲得提升，視野得以擴展，與各國圖書館同道間的專業交流，更是不可錯失的良機。筆者此行自參加會議及參訪圖書館中得到豐富的收穫，以及寶貴的交流經驗，以下簡單提出幾項心得建議，或可為未來圖書館於服務設計及安排出國計畫時參酌。

一、 結合科技，善用社群媒體

近年來，IFLA會議均有規劃設計app，可事先於手機上下載登入，每場活動資訊都可於app上查詢，包括會議時段、場次、地點、議程主題、論文發表摘要、發表者簡介等資訊，省卻大量印製紙本議程手冊，節省能源與避免資源耗費；並可透過個人化的功能，記錄曾經參與的議程資訊，十分方便。本次年會期間重要活動也同步於線上直播，更可線上討論，徹底落實本次會議主題，讓不在現場的觀眾也能參與對話。這次大型的國際會議充分利用數位科技與社群媒體，擴大了會議主題的感染力，也觸及更多人群，不論在Instagram、Twitter、Youtube上都迴響熱烈，或可為我國舉辦大型國際會議時所借鑒。

二、 踴躍投稿，推廣臺圖特色

本次海報展展出各國圖書館之特色服務，臺灣的海報件數逐年增加，綜觀各國海報，許多服務在本館已行之有年，如點字圖書製作、行動圖書館及線上資料庫等。然本館近年來也有許多創新服務，應可踴躍投稿，增加推展本館形象的機會，並能藉此與他館相互交流。

三、 異業結盟，運用各方資源

希臘歷經破產及經濟危機，財政更是長期維持緊縮，首都雅典卻仍在

2018年獲得聯合國教科文組織「世界閱讀城市」。究其原因，除了政府的支持，希臘各機構、贊助商和大使館為提升閱讀計畫提供大量資金協助，且許多志工的參與讓雅典這座城市營造出閱讀與學習的氛圍。希臘在困境中，結合多方的資源與力量，借力使力，仍然創造了許多公民參與閱讀的機會，並成功塑造城市的文化形象，值得我們借鏡。

附錄一、中華民國圖書館界出席 IFLA 2019 年會代表團團員名單

序號	中文姓名	服務單位及職稱	備註
1	曾淑賢	國家圖書館館長	團長
2	邱子恒	臺北醫學大學圖書館館長	副團長
3	張迺貞	大同大學通識教育中心教授	
4	張茂山	張迺貞眷屬	
5	王春香	中興大學圖書館參考組組長	
6	宋慧筠	中興大學圖資所所長	
7	吳孟縈	斗六市立圖書館館員	
8	沈秀茹	斗六市立繪本圖書館館長	
9	蕭士群	沈秀茹眷屬	
10	林志鳳	世新大學資傳所副教授	
11	洪世昌	臺北市立圖書館館長	
12	沈東玫	臺北市立圖書館北投分館主任	
13	吳可久	臺北科技大學互動設計系教授	
14	吳明澂	吳可久眷屬	
15	林瑞雯	立法院國會圖書館副館長	
16	謝閔涵	立法院國會圖書館科員	
17	潘政儀	高雄市立圖書館館長	
18	王郁婷	高雄市立圖書館企劃專員	
19	周小琪	國立故宮博物院圖書文獻處科員	
20	陳怡真	國立公共資訊圖書館知識組織科科員	
21	張琬甄	國立公共資訊圖書館數位資源服務科聘用編審	
22	程藍萱	國立臺灣圖書館編輯	
23	廖箴	國家圖書館編輯	秘書
24	曹淑娟	朝陽科技大學主任	

附錄二、發表場次及海報展名單

	中文姓名	英文姓名	發表時間及內容
1	曾淑賢	Tseng, Shu-hsien	【Poster 188】Share the amazing Chinese rare books & 【Poster 99】 Using AI to Analyze Humanities Research Trends in Chinese and Taiwan Studies
2	廖箴	Liau Jane	
3	邱子恒	Chiu, Tzu-heng	【Poster 175】Community Health Fairs of Taipei Medical University Library (TMUL): promoting consumer health literacy and reading habits for University hospitals' neighborhoods 【Session 205】8/28 8:30-10:30 Augmenting Reality Panel
4	張迺貞	Chang, Naicheng	【Poster 125】Integrating a Problem-based Learning and Service Learning into the Teaching of Digital Information Literacy in a Blended Learning Environment 【Session 207】8/28 8:30-10:30 Information Literacy in Context Panel
5	王春香	Wang Chung Hsiang	【Poster 150】SMART Solutions for Service Improvement and Environmental Sustainability: the NCHU Library Experience
6	宋慧筠	Hui-Yun Sung	【Poster 68】Togetherness: The value of reading aloud for school children in rural areas
7	吳孟縈	Wu, Meng-Ying	【Poster 164】Using Picture Books in Children' s Life Education- Example in Taiwan
	沈秀茹	Shen, Show-Ru	
8	林志鳳	Lin, Chih-Feng P.	IFLA Local History & Genealogy Section Satellite Conference in Belgrade, Serbia “Comparison Study of Terms of Genealogy, Whakapapa, and Family Chronicles of New Zealand and Taiwan”
9	洪世昌	Hong, Shih-chang	【Poster 53】Libraries Working to Realize UN SDG10 - Reduced Inequalities - Taipei Public Library Experience
10	沈東玫	Shen, Tung-Mei	【Poster 81】Creating a Sustainable Knowledge Ark - Community Cooperation to Cultivate Green Literacy
11	吳可久	Wu, Ko-Chiu	【Poster 91】Inclusive design for children navigating and seeking books in National Library of Public Information (NLPI), Taiwan 【Session 205】8/28 8:30-10:30 Augmenting Reality Panel
12	陳怡真	Chen, Yi-Jhen	【Poster17】Find the Book with “iLib Guider” - An Integrated and Multifunctional Library Indoor Positioning APP in Taiwan
	張琬甄	Jhang Wan-Jhen	
13	曹淑娟	Tsao, Shu-Chuan	【Poster 30】iSpace is My Space: Building the Most Interesting Library